

BEDIENUNGSANLEITUNG

Containerrampe XL
Typ CRA-XL

Instruction manual

Container ramp XL
Type CRA-XL



- Verwendung:** Auffahrrampe mit beweglicher Lippe als Einfahrhilfe in Seecontainer und (ebenerdig abgestellte) Wechselkoffer
- Material:** Stahlkonstruktion mit Tränenblechauflage 6/8 mm und Flachstahlverstärkung 30 x 10 mm im hinteren Bereich, bewegliche Lippe 10/12 mm im vorderen Bereich 10° abgewinkelt, alle 4 Ecken abgeschrägt
- Oberfläche:** Industrielack, schwarz
- Eigenschaften:** ausziehbarer Hebebügel für Transport mit Stapler
rutschsichere Oberfläche
Anschlag und beidseitige Kette zur Verschiebesicherung
geringe Investitionskosten
Höhe unter der Lippe 190 mm

Typ	Länge L (mm)	Breite B (mm)	Höhe (mm)	Lippentiefe (mm)	Tragkraft (kg)	Gewicht (kg)
CRA-XL	1.500 + 300	2.000	max. 200	300	7.500	150
Type	Length	Width	Height	Lip width	Load capacity	Weight

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten, Maß- und Gewichtsangaben können geringfügig abweichen.

D

Sicherheitshinweise

- Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Erst dann darf das Produkt eingesetzt werden.
- Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder außer Betrieb gesetzt werden.
- Ohne Zustimmung des Herstellers dürfen keine Veränderungen an dem Produkt vorgenommen werden.
- Melden Sie alle Veränderungen und Beschädigungen an dem Produkt Ihrem Vorgesetzten.
- Achten Sie auf die Eintragungen des Typenaufklebers.
- Beladen Sie das Fahrzeug gleichmäßig.
- Achten Sie auch auf die Tragfähigkeit des Untergrundes auf dem sich Ihre Containerrampe CRA-XL befindet. Stellen Sie die Rampe nur auf feste und ebene Böden.

Überprüfung

Generell gilt: Eine beschädigtes Produkt darf nicht mehr benutzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme: (durch einen Sachkundigen)

Containerrampen müssen vor der Erstinbetriebnahme von einem Sachkundigen auf ihren sicheren Zustand überprüft werden. Die Überprüfung umfasst:

- Sichtkontrolle auf äußerliche Beschädigung.
- Funktionsprüfung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit aller Sicherheitseinrichtungen

Vor jedem Einsatz: (durch das Bedienpersonal)

- Sichtkontrolle auf äußerlich erkennbaren Verschleiß oder Beschädigung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit aller Sicherheitseinrichtungen.

Jährliche Überprüfung: (durch einen Sachkundigen)

- Sichtprüfung auf äußerlich erkennbaren Verschleiß, Risse bzw. Beschädigung (Schweißnähte, Fahrfläche).
- Funktionsprüfung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit von Sicherheitseinrichtungen.
- Sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.

Nach jeder Reparatur

Produkte müssen auch nach wesentlichen Reparaturarbeiten überwacht werden, z.B. nach dem Schweißen an tragenden Bauteilen. Ein schriftlicher Nachweis mit den Ergebnissen der Überwachungen mit Datum, Name, Adresse und Unterschrift der sachkundigen Person muss durch den Betreiber aufbewahrt werden.

ACHTUNG: Schweißarbeiten nur durch qualifiziertes Schweißfachpersonal mit gültigem Schweißprüfzeugnis durchführen lassen.

Halbjährliche Wartung

- Fahrfläche bei starker Verschmutzung mit dem Hochdruckreiniger reinigen (keine Reinigungsmittel verwenden).
- Produkte auf Risse und Verschleiß überprüfen.

GB

Safety instructions

- Read the operating manual carefully. Only then may the product be utilised.
- Safety equipment must not be removed or deactivated.
- Modifications to the product are subject to prior manufacturer approval.
- Report any changes or damage to the product to your supervisor.
- Pay attention to the label content.
- Load the truck on a symmetrical way.
- Keep attention to the maximum load of the ground where you place your ramp. Place the ramp only on even and solid ground.

Check

Rule of thumb: Damaged ramps must be decommissioned immediately.

Before first commissioning: (by a technician)

Container ramps must be checked for their operational safety by a relevant technician prior to commissioning.

The safety check must comprise:

- Visual check for external damage
- Functional check
- Completeness and full availability of all safety devices

Prior to each operation: (by operating personnel)

- Visual check for any wear and tear
- Completeness and full availability of all safety devices

Annual check: (by a technician)

- Visual check for any externally visible wear, tear and tear or damage (welding seams, drive surface)
- Functional check
- Completeness and full availability of all safety devices
- Check of all screw connections for secure seating

After each repair

Loading docks must be monitored after any major repair works have been carried out, e.g. after welding work on load-bearing elements. A written report of the findings, incl. date, name, address and signature of the relevant technician must be kept on file by the operator.

CAUTION: Welding works must only be carried out by relevantly certified personnel.

Semi-annual maintenance

- Clean drive surface with pressure hose (do not use any detergents)
- Check the ramp for cracks, wear or any other damage.